

Lexicografía digital

- Digital: alude a la naturaleza de la información codificada;
- Electrónico: designa el soporte en el que se registra la información.

Bancos de datos

No solo terminológicos o léxicos, sino también sintácticos; ejemplos:

- ADESSE <http://adesse.uvigo.es/>;
- Conjugador TIP: <http://tip.dis.ulpgc.es/Conjugador/>;

Bases de datos creados A) *ex novo*; o B) a partir de obras publicadas anteriormente.

- A partir de obras existentes antes: escaneados
NTLLE <http://ntlle.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtlle>;
DHLE 1933-1936 <http://web.frl.es/DH1936.html>;
- A partir de obras existentes antes: transcritos
DA <http://web.frl.es/DA.html>;
Mapa de diccionarios <http://web.frl.es/ntllet/SrvltGUILoginNtlletPub>;
DHLE 1960-1996 <http://web.frl.es/DH.html>;
DRAE-2001 <http://lema.rae.es/drae2001/>;
- Ex novo: corpus textuales
CORPES XXI <http://web.frl.es/CORPES/view/inicioExterno.view>;
CEMC <http://cemc.colmex.mx/>

Clasificación:

- Diccionarios máquina: incorporados en sistemas de traducción automática;
- Diccionarios digitalizados: versiones electrónicas de diccionarios editados antes en papel (en CD-ROM u online);

- Diccionarios en línea: disponibles tanto online como en CD-ROM

Clasificación según acceso:

- Diccionarios offline (CD-ROM, DVD, USB, cargados en el disco duro);
- Diccionarios off/online (descargados como app y que funcionan offline; diccionarios máquina; correctores automáticos en procesadores de textos);
- Diccionarios online (de acceso abierto; de acceso restringido);
- Diccionarios intranet

Según soporte:

CD-ROM, DVD, USB, app, en línea.

Dispositivo:

- Dispositivos fijos: PC, Mac
- Dispositivos móviles: diccionarios electrónicos; diccionarios portátiles; smartphones; tabletas.

Concepción inicial:

- Diccionarios digitalizados:
Escaneados;
Introducidos en bases de datos a partir de una versión impresa.
- Diccionarios digitales:
Con correlato impreso;
Sin correlato impreso.

Diccionario en línea

- Diccionarios académicos: DLE, DPD, DA
- Diccionarios Vox, Anaya, Larousse: <http://www.diccionarios.com/>
- Clave: <http://clave.smdiccionarios.com/app.php>
- Salamanca: <http://fenix.cnice.mec.es/diccionario/>
- DICE: <http://www.dicesp.com/paginas>
- DEM: <http://dem.colmex.mx/Default.aspx>
- DMex: <http://www.academia.org.mx/DiccionarioDeMexicanismos>
- diccionarios especializados (y más):
<http://www.lexicool.com/index.asp?L=3>

Diccionarios app para dispositivos móviles

Una muestra aleatoria de diccionarios gratuitos (o parcialmente gratuitos).

Inglés:

- Dictionary.com: una buena parte es gratuita, funciona sin conexión, con anuncios;
- The free dictionary: una buena parte es gratuita, funciona parcialmente sin conexión, con anuncios;
- Word Reference: gratuito, requiere conexión
- Oxford English Dictionary: gratuito, requiere conexión;
- Merriam-Webster Dictionary: gratuito, funciona parcialmente sin conexión, permite búsquedas a partir de voz

Español:

- DLE: requiere conexión;
- Diccionario español (Smartpcx): funciona sin conexión; aspecto pobre

Ventajas e inconvenientes de la lexicografía digital

Ventajas:

- Espacios y coste de producción (extensión, gráficos, etc.); política de acceso restringido a determinado tipo de contenido, pero restricciones frecuentemente han sido vulneradas;
- Almacenamiento;
- Hipertexto;
- Accesibilidad;
- Movilidad;
- Funcionalidad (p.ej. lectura no lineal);
- Actualización;
- Personalización;
- Integración en software (corrector);
- Elementos multimedia (blog, foros, audios, vídeos, aunque frecuentemente están fuera de la zona de acceso gratuito);

Inconvenientes

- Fiabilidad (pobres desde la reflexión teórica);
- Desautorización por desactualización (p. ej., DPD a veces en conflicto con la NGLE y la nueva Ortografía);
- Nuevas habilidades;
- Accesibilidad para personas con déficit visual y auditivo;
- Inestabilidad (CD-ROM y otros dispositivos a veces dejan de funcionar después de un par de años);
- Dependencia (lector CD-ROM; conexión de internet);
- Heterogeneidad (apariencias gráficas propias, pero en general parecidas)